

韓国語： 이 자료는 읽기 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

日本語： Ang dokumentong ito ay nakasulat sa madaling maintindihan na Japanese language



ねん がつごう
2013年7月号

にほんごばん
やさしい日本語版

だい ごう
第42号

千葉市生活情報誌 (ちばし せいかつ じょうほうし)

ちばし 千葉市・ちば

はっ こう こうえきざいだんほうじん ちばし こくさいこうりゅうきょうかい
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会

へん しゅう
編集：TANK

ちばしちゅうおうくちゅうおう ちばちゅうおう ごうかん かい
〒260-0013千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル2号館8階

TEL：043-202-3000 FAX：043-202-3111

URL：http://www.ccia-chiba.or.jp/

この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。
<http://www.ccia-chiba.or.jp/005003jyoho/index03.html>

ちばし 千葉市からのお知らせ

ほし ふし かてい いりょうひ じよせい
母子・父子家庭に 医療費を 助成
市では 親が一人で 18歳までの 子どもを育ててい
る 家庭などに 医療費を 助成しています。

- ①保険で 診療している金額の 範囲内です。
 - ②所得制限など 条件が あります。
 - ③新しく助成を受ける人は 区の「保健福祉センター
(こども家庭課)」で手続きをして ください。
 - ④すでに助成を受けている人は 7月の 終わり頃に
延長手続きの 書類を送ります。
 - ⑤手続きには いろいろな書類を 付けることが
必要です。くわしいことは 質問してください。
- しつちん けんぜんいくせいか
質問：健全育成課 ☎245-5179

がいこくじんじゅうみん みな 外国人住民の 皆さんへ

じゅうみんきほんだいちょう りょう
住民基本台帳カードが 利用できます
7月8日(月)から 法律が変わります。外国人住民
も 日本人と同じく 住民台帳基本カードが 受け取
れます。写真の付いたカードは 身分証明書の代わり
になります。

きぼう しゃしん つ
希望すれば 写真の 付かないカードも できます。

カードの交付手数料 は 500円です。

たいしょう じゅうみんひょう きさし がいこくじんきょじゅうしゃ
対象：住民票に記載されている 外国人居住者

しつちん かくく くやくしよしみんか
質問：各区の区役所市民課

ちゅうおうく 中央区 ☎221-2109	はなみがわく 花見川区 ☎275-6236
いなげく 稲毛区 ☎284-6109	わかばく 若葉区 ☎233-8126
みどりく 緑区 ☎292-8109	みはまく 美浜区 ☎270-3126

い 行ってみましょう!

2013幕張ビーチ花火フェスタ

おほ しみん たの
多くの市民が 楽しみに
している 花火大会が 今年も
幕張海浜公園で 行われます。
とくべつかんらんせき
特別観覧席もあります。今年
は 12,000発の 花火のほか
日中も 楽しめる イベントが
あります。

にちじ がつみっか ど
日時：8月3日(土)

19:30~20:30

てんき が とても わる いときは ちゅうし
天気が とても 悪いときは 中止します。

ばしよ まくはりかいひんこうえん けいようせん かいひんまくはりえき ちか
場所：幕張海浜公園 JR京葉線「海浜幕張駅」の近
く。自由に 見ることができます。

とくべつかんらんせきにゅうじょうけん ひとり えん えん
★特別観覧席入場券は 1人 2,000円~4,000円
です。この入場券1枚で まだ学校に 行っていない
子ども1人を 無料で 連れて行けます。この
入場券は 6月15日(土)~8月2日(金)の間に
市観光協会・JRやモノレールの駅などで 売ります。

しつちん ちばしみんはなびたいかいじつこういんかい
質問：千葉市民花火大会実行委員会

し かんこうきょうかい
(市観光協会内) ☎222-0300



彫刻家・高村光太郎展

高村光太郎は日本を代表する彫刻家です。高村光太郎が生まれて今年で130年になります。これを記念して作品の展覧会を開きます。彫刻家・ロダンや荻原守衛などの作品も一緒に見られます。

場所：市美術館（中央区中央3）8・7階展示室

日時：6月29日（土）～8月18日（日）

10:00～18:00（金・土は10:00～20:00）

8月5日（月）は休み

料金：大人1,000円 大学生700円

高校生以下は無料

質問：市美術館 ☎221-2311

稲毛記念館「親子茶道体験教室」

日時：7月28日（日）

13:00～15:30

場所：稲毛記念館和室

（稲毛海浜公園内）

対象：小学4年生以上の

子どもとその親

定員：早い人から8組（16人）

費用：1人500円（茶菓子代）

申込・質問：稲毛記念館 ☎277-4534

第4月曜日は休み



市営プールがオープンします!!

もうすぐ夏休みです。今年も千葉市営のプールがオープンします。家族や友だちと楽しい思い出をつくってください。

★稲毛海浜公園プール

7月20日（土）から9月1日（日）までオープンします。

14種類のプール施設があり子どもから大人まで1日に楽しく遊べます。プール利用者は「いなげの浜」（海水浴場）へも自由に入出入りできます。

料金：大人1,100円 高校生800円

小・中学生400円

4歳以上の未就学の子も200円

JTBチケットを扱っているコンビニエンスストアで1割引きの前売券を買うことができます。

質問：みどりの協会 ☎247-2771

★その他の市営プール

①千葉公園水泳プール（中央区）

☎253-7844

②中央コミュニティセンター

室内温水プール（中央区）

☎245-5724

③こてはし温水プール（花見川区）☎216-0090

④北谷津温水プール（若葉区）☎228-5000

⑤みつわ台第2公園水泳プール（若葉区）

☎254-0105

⑥古市場公園水泳プール（緑区）☎265-3005

⑦有吉公園水泳プール（緑区）☎291-1800

⑧幸町公園水泳プール（美浜区）☎241-5305

料金：大人220円（③は300円）

中・高校生100円（③は200円）

小学生以下70円（③は100円）

オープンしている期間と時間はプールによって違います。くわしいことは各プールに電話して聞いてください。



夏休みは図書館へ行こう!

各区の図書館では夏休みの

行事をいろいろ考えています

①中央図書館（弁天3-7-7）

☎287-3980

★「高校生が語るお話し会」

7月21日～8月25日の

毎週日曜日 11:00～11:30

対象：3歳児から小学生

定員：早い人から30人

②花見川図書館（こてはし台5-9-7）

☎250-2851

★「科学あそびの部屋」8月6日（火）～8日（木）

9:30～12:30

対象：4歳児以上とその保護者

未就学の子供は保護者も来てください。

③稲毛図書館（小仲台5-1-1）☎254-1845

★「夏休み子どもアニメ鑑賞会」

①7月31日（水）10:00～11:00



28月1日(木) 10:00~11:00

対象：13歳から6歳児 2小学生

1 2ともに保護者が来て良いです。

定員：1 2とも早い人から30人

④西都賀分館(西都賀2-8-8) ☎254-8681

★「夏休み工作」(きり絵に挑戦) 7月31日(水)

10:00~10:30・10:40~11:10・

11:20~11:50 の3回

対象：小学生

定員：各回 早い人から5人

⑤美浜図書館(高洲3-12-1) ☎277-3003

★「小学生のための夏休みお話し会」

(絵本の読み聞かせと工作) 8月1日(木)

10:15~11:45

対象：小学生

定員：早い人から30人

申込方法：①~④は直接会場へ

⑤は7月2日(火)~17日(水)に電話か

電子申請 または直接会場で申込み

※申込みの多い場合は抽選です。

千葉ロッテマリーンズの催し

8月20日(火)の試合は

「千葉市スペシャルデー」

としていろいろな催しを

計画しています。

試合が中止のときは

催しも中止します。

日時：8月20日(火) 18:15 試合開始

相手のチームは 埼玉西武ライオンズです。

会場：QVC マリンフィールド(美浜区美浜)

①ワンコイン市民優待

500円で 内野自由席に入れます。

定員：3,000人

②マリーンズ練習見学会

特別に マリーンズ選手の打撃練習を

見学できます。

時間：14:30と15:00の2回

対象：小学生とその保護者

定員：各回15組30人



③子どもアナウンス

マリーンズの 出場選手の

名前を アナウンスします。

対象：小・中学生

定員：2人

④花火ツアー

5回裏が 終わった後の 打ち上げ花火を グラウン

ドの中で 見物します。

対象：小学生とその保護者

定員：15組30人

申込：往復はがきで7月16日(火)までに。

ひとつの催しにつき 1枚のはがきが 必要です。

宛先：〒260-8722 千葉市役所 集客観光課

「千葉市スペシャルデー」係

往復はがきに書くこと：イベント名・住所・

全員の氏名・子どもの学年・電話番号

返信用の宛先・チケットの希望枚数(4枚まで)

質問：集客観光課 ☎245-5897



サマーキッズスクール2013

QVC マリンフィールドで その日の試合の プログ

ラムを 売る「しごと」を体験します。体験した人

には その日の試合のチケットを プレゼントします。

日時：8月20日(火) 14:00~17:00

対象：小学5・6年生

定員：30人

費用：100円(保険料です)

申込：往復はがきで7月19日(金)までに。

宛先：〒261-0001美浜区 幸町 2-1-2

千葉興業銀行お客様サービス部門

サマーキッズスクール2013事務局

往復はがきに書くこと：住所・氏名(保護者も)

学年・性別・電話番号・返信用の宛先

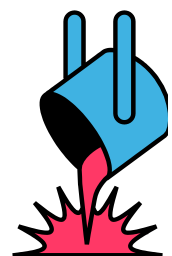
質問：経済企画課 ☎245-5275

JFE スチール東日本製鉄所

夏休み 工場見学会

①7月22日(月)~25日(木)

②7月29日(月)~8月2日(金)



③8月5日(月)～9日(金)

④8月19日(月)～23日(金)

どの日も 10:00～12:00

と 13:15～15:15 の2回。

(8月20日(火)は 13:15

～15:15 の1回だけです)

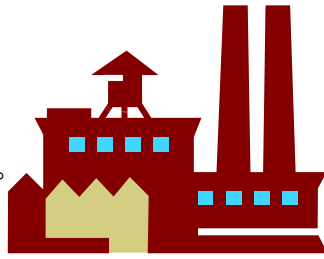
対象：小学生以上の人

(小学生は 保護者と 一緒のこと)

定員：各回 早い人から 40人。

申込・質問：JFE スチール 東日本製鉄所

(中央区 川崎町) ☎262-2205



セーフティちば 市民見学会

8月10日(土) 10:00～11:50 セーフティちば

(中央区長州1)で。消防車 両見学・子ども用の防火服

を着る体験・地震が体験できる車に乗るなど。

定員：早い人から 200人

申込・質問：消防局総務課 ☎202-1664

生涯学習センターの映画上映会

①月曜クラシック上映会 「望郷」7月29日(月)

②親子 アニメ 上映会

「Donald Duck」・「ちび犬チンク」

7月13日(土)

③木曜名画座

「リバー・ランズ・

スルー・イット」

7月18日(木)

どれも 10:00 と

14:00 の 2回。

定員：①③は 各回 早い人から 250人

②は 各回 早い人から 80人

上映30分前から 入場 できます。

質問：生涯学習センター ☎207-5820

第4月曜日は 休み

親子アニメ 上映会

①「ムーミン谷の 彗星」ほか

7月28日(日) 10:30～11:35

②「フランダースの 犬」ほか



7月28日(日) 13:30～15:00

いずれも 市男女共同参画センター

(中央区千葉寺町 ハーモニープラザ内)

定員：早い人から 200人

上映30分前から 整理券を 配ります。

質問：市男女共同参画センター ☎209-8771

月曜日は 休み

保健・相談

歯科診断を利用しましょう

★訪問歯科診療

対象：40歳以上で 寝たきり

などで 歯医者に

行けない人。

歯医者が 家を訪ねて 治せるかどうかを

調べます。くわしくは 質問してください。

★特殊歯科診療

対象：障害や高齢で 寝たきりのため 普通の

歯医者では 治すのが 難しい人。

日時：毎週木曜日 9:30～12:30

場所：休日救急診療所(美浜区幸町1)

予約制です。くわしくは 質問してください。

質問：健康企画課 ☎245-5210



福祉の仕事 就職フェア・in ちば

7月21日(日) 13:00～16:00 幕張メッセ 国際

会議場(美浜区中瀬2)。社会福祉施設などの 採

用を 担当する人との 個人面談や 相談会です。

当日 面接する 会場へ来て ください。

質問：県福祉人材センター ☎222-1294

外国人のための 無料法律相談

7月22日(月) 13:00～16:00

千葉市国際交流プラザ 会議室

(中央区中央2)で行います。

定員：早い人から 4人

通訳を 希望する人は

申込み前に 相談してください。

申込・質問：千葉市国際交流協会 ☎202-3000

